

DOSSIER DE PRENSA

R. GOSCINNY

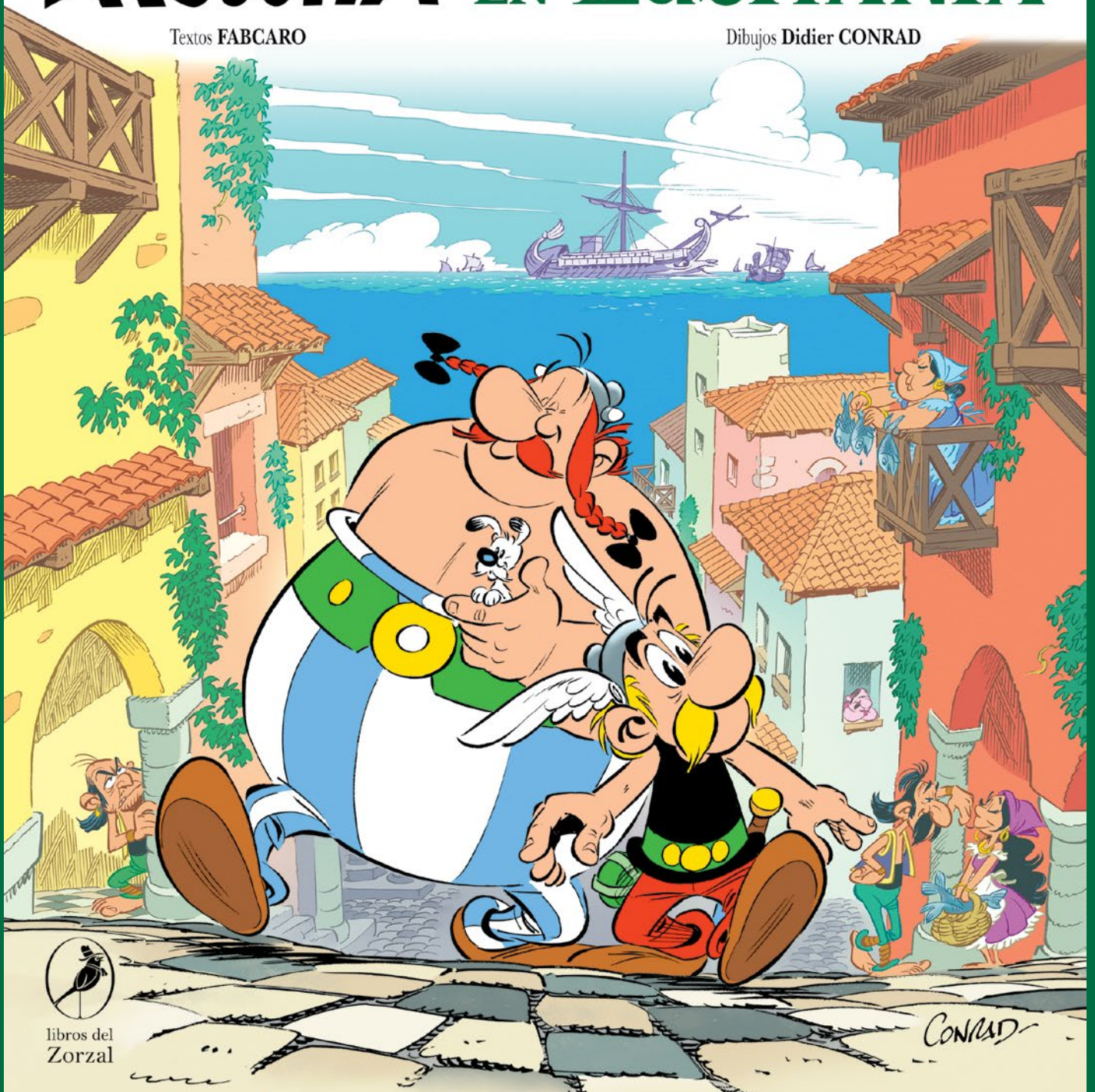
Asterix

A. UDERZO

Asterix EN **LUSITANIA**

Textos **FABCARO**

Dibujos **Didier CONRAD**



libros del
Zorzal

MÁS ALLÁ DE LA ALDEA...

LOS VIAJES MÁS EMBLEMÁTICOS DE NUESTROS HÉROES



Germania, Egipto, Bretaña, Hispania, Helvecia, Bélgica, Grecia, Italia, India o incluso Mesopotamia... En sesenta y seis años, **Asterix y Obelix, a menudo acompañados por Idefix, han visitado más de quince países.** Ya sea a pie, en carreta, en camello, en alfombra voladora o en galera, recorrieron el mundo, aventurándose en las lejanas tierras de los sármatas, ¡e incluso en el país de los pictos!

A menudo, el viaje también les brinda la oportunidad de degustar las especialidades locales: en Bretaña, se dejaron seducir por la poción mágica de té; en Córcega, probaron el jabalí local; y, en Helvecia, Obelix se hizo fan del queso fundido. Gracias a los viajes, también han aprendido nuevas costumbres, como la petanca en Massilia o el baile con los nómadas en Hispania. No muy lejos de allí tendrá lugar su vigésimo quinto viaje. Una oportunidad para conocer a un nuevo pueblo...

¡Y MÁS ALLÁ DE LA GALIA!

LUSITANIA: UN DESTINO MUY ESPERADO

Desde hace varios años, los lectores de Asterix esperaban ver a los famosos galos poner un pie en Lusitania, la actual Portugal. Este deseo era aún más fuerte si se tiene en cuenta que la serie ya había llevado a Asterix y a Obelix a numerosos países de Europa y del Mediterráneo, pero nunca a esta región, tan rica en historia y tradiciones.



ASTERIX®-OBELIX®-IDEFIX® / © 2016 LES ÉDITIONS ALBERT RENÉ GOSCINNY - UDERZO

La elección de Lusitania resultó obvia, explica Fabcaro: *En primer lugar, había que encontrar un destino al que nuestros amigos nunca hubieran ido. Y, sin darnos cuenta, las opciones se van reduciendo poco a poco, ¡nuestros galos ya han viajado bastante! Además, me gustaba la idea de un álbum soleado, luminoso, ambientado en un país no demasiado lejano que me hiciera sentir un poco como de vacaciones. Así que Lusitania se impuso bastante rápido. Ya había*

estado allí varias veces de vacaciones, ¡y me había encantado! La gente es muy cálida.

Un destino que inspiró de inmediato a Didier Conrad: *Fui a Portugal hace unos años y me gustó mucho. Me encanta dibujar álbumes de viajes. Disfruto reproduciendo paisajes pintorescos e introduciendo guiños característicos de la cultura del país visitado, ¡y eso no es algo que falte en Portugal!*



Un álbum que los portugueses esperaban con impaciencia, como confirma el embajador de Portugal en Francia, Su Excelencia Francisco Ribeiro de Menezes:

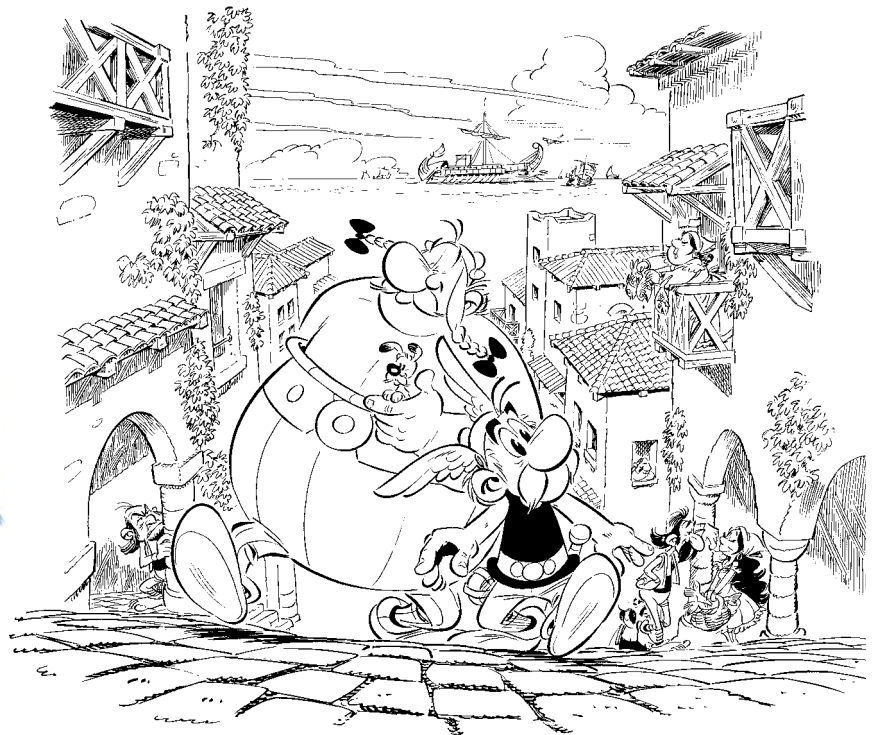
Lusitania recibe con los brazos abiertos a sus amigos Asterix y Obelix. Se los esperaba desde hacía mucho tiempo. Al igual que los irreducibles galos, los lusitanos también tuvieron que luchar por su libertad y por preservar su identidad, forjada frente a un mismo océano y un mismo imperio. Lusitanos y galos comparten muchas características: su gusto por la buena mesa, su patriotismo, sus poemas y canciones, sus viajes y descubrimientos. ¿Qué harán Asterix y Obelix, junto con el pequeño Idefix, aquí, es decir, en Lusitania? He esperado este momento con impaciencia: ¿qué aventuras de nuestros amigos, qué gags, qué rostros y paisajes me esperan? Leeré Asterix en Lusitania como lo hice siempre, recordando las historietas que empecé a descubrir cuando no era más que un niño que tomaba la mano de su madre para la gran travesía por los bulevares de Lutecia –¿qué digo?, de París–.

UNA TAPA QUE VALE MÁS QUE MIL PALABRAS

Todo buen viaje y toda buena lectura comienzan con una portada que deja claro de qué se trata.



Storyboard de Fabcaro.



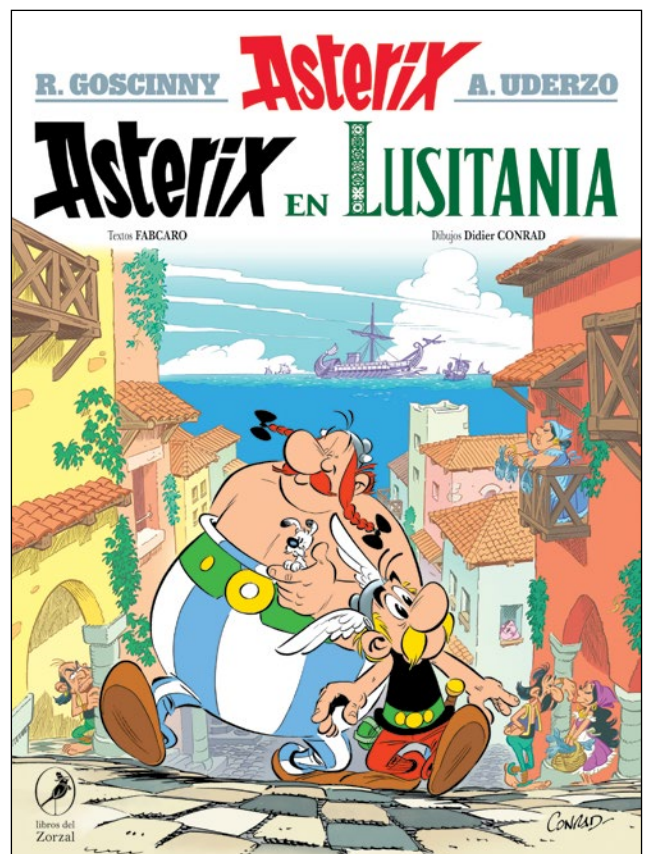
Dibujo plantado a lápiz y entintado de Didier Conrad.

Y no faltan colores en la tapa de *Asterix en Lusitania*. Con sus tonos pastel, que mezclan matices de rosa, amarillo y naranja, la portada rinde homenaje a la belleza de las ciudades portuguesas. En ella encontramos las especialidades locales, como el bacalao –¡que una mujer está secando en su balcón!–, los famosos adoquines portugueses blancos y negros, sin olvidar una impresionante vista aérea del puerto, que desempeña un papel tan importante en la vida y la historia de la ciudad.

Mientras los irreductibles galos pasean, una pareja de lusitanos, visiblemente enamorados, conversa no muy lejos de ellos. Una escena callejera que rebosa dulzura de vivir. Pero, acechando en la sombra, abajo a la izquierda, un hombre inspira menos serenidad...

Todo comienza cuando un lusitano, al que ya vimos en *La residencia de los dioses*, solicita la ayuda de Asterix y Obelix para liberar a su amigo, prisionero de los romanos. Una cosa es segura: ¡habrá acción en Lusitania!

Esto da ganas de viajar y de sol, ¿no?



ESPECIALIDADES LUSITANAS: FADO, BACALAO Y CASTAÑAS EN ABUNDANCIA

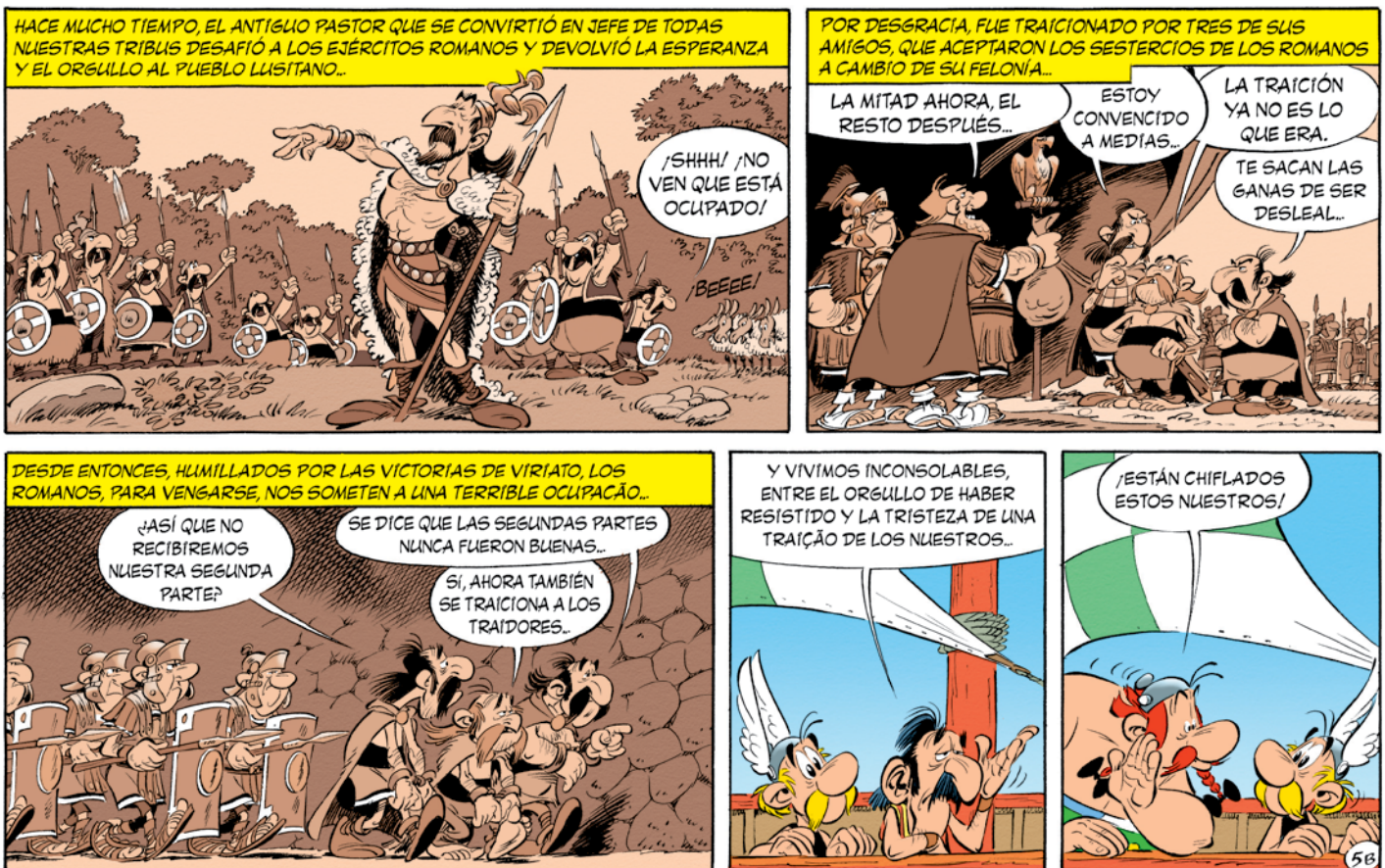
En los álbumes en donde Asterix realiza largos viajes, podemos esperar una mezcla única de aventura, humor y guiños culturales. Cada pueblo con el que se cruza es caricaturizado con cariño, tanto a través de las palabras como del dibujo: acento, gastronomía, costumbres, ¡todo tiene cabida! Los autores se divierten jugando con las particularidades propias de cada país, pero con amabilidad. ¿Qué podemos esperar de este nuevo álbum?

¡LA SAUDADE, SÍMBOLO DE LA IDENTIDAD PORTUGUESA!

La flema bretona, el orgullo hispánico, la pulcritud helvética, la jovialidad belga... Para el nuevo destino de las aventuras de Asterix, había que encontrar un sentimiento capaz de sintetizar el espíritu lusitano. ¡Que sea la melancolía! Con ella, los autores se plantean un gran reto: plasmar, tanto en el guion como en el dibujo, ese estado agri dulce, tan difícil de explicar y de captar... al tiempo que lo convierten en materia de comedia.

Intenten imaginar un sentimiento que mezcla nostalgia, un matiz de tristeza, pero también una pizca de poesía, de elegancia y de esperanza. Agreguen un toque de fado, un dejo de atardecer sobre el Atlántico: obtendrán la famosa *saudade*, una palabra típicamente portuguesa e intraducible. Hay que vivirla para entenderla. Precisamente, los portugueses la han convertido en un arte de vivir: se puede ser melancólico, pero siempre con una sonrisa, y con la esperanza de que el mañana sea aún más bonito para añorarlo.

Pero ¿cuál es el origen de esta melancolía? ¿La explicación se remonta a los tiempos de Viriato, el gran jefe lusitano?



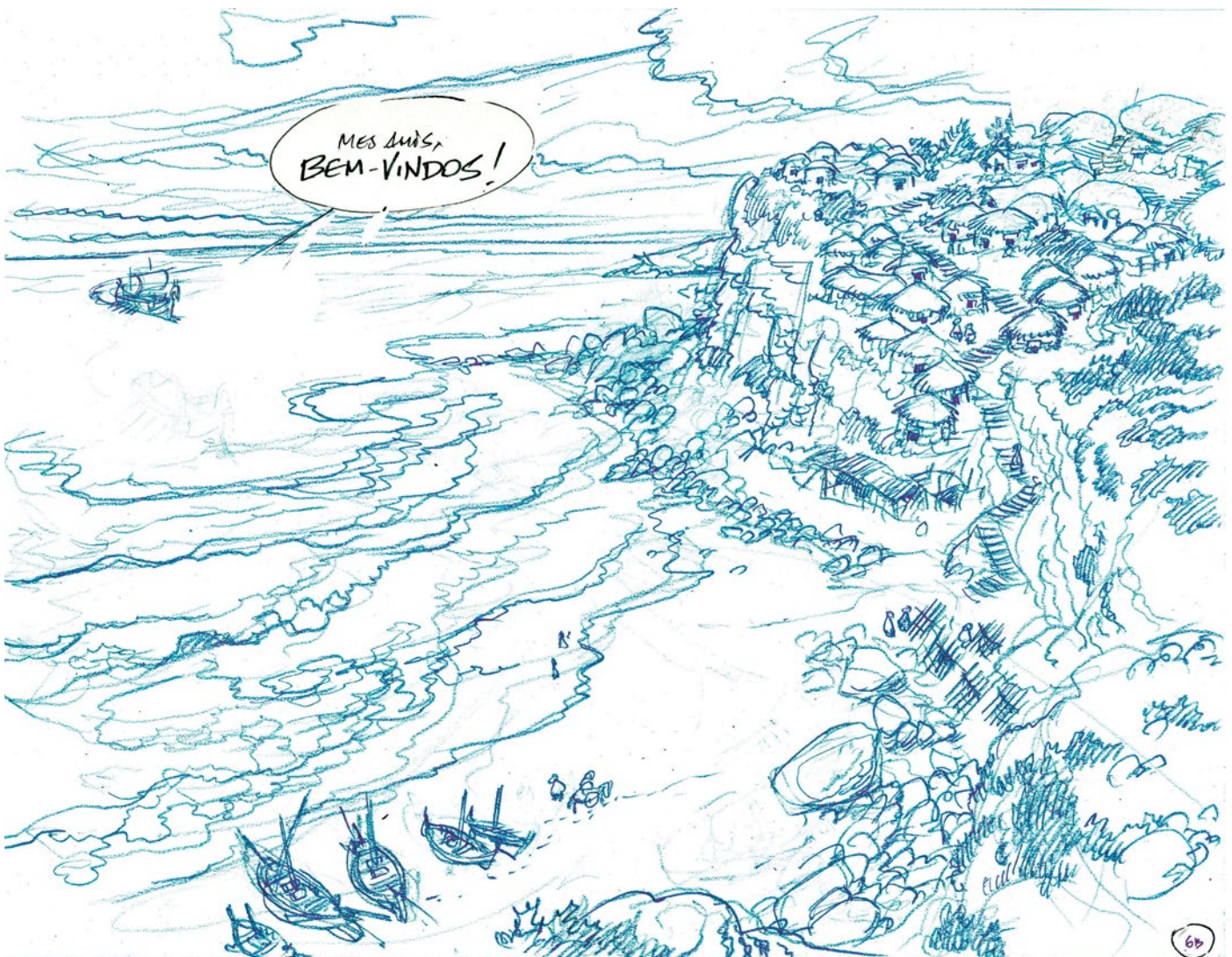
Viriato, un pastor convertido en jefe militar, es el equivalente lusitano de Vercingetorix. En el siglo II a. C., en el año 150 a. C., sobrevivió a la masacre de los lusitanos perpetrada por el pretor romano Servius Sulpicius Galba. Mientras los romanos se lanzaban a la conquista de la península ibérica, esta figura heroica, famosa por ser un astuto estratega, decidió formar una tropa de rebeldes para resistir. Aunque logró repeler al invasor romano entre los años 147 y 142 en batallas decisivas, Viriato fue traicionado por tres allegados que lo mataron mientras dormía. Acababa de iniciar negociaciones con Roma... La melancolía lusitana tendría, por tanto, su origen en este acontecimiento, en el centro de una tensión entre la traición y el heroísmo.

LA HOSPITALIDAD Y LA GENEROSIDAD DE LOS LUSITANOS

La melancolía no impide que los lusitanos sean un pueblo sociable y amante de la buena vida. ¡Todo lo contrario! El sentido de la hospitalidad es una auténtica institución, tanto histórica como cultural. Ya en la Antigüedad, los cronistas romanos destacaban la cálida acogida de este pueblo del oeste de la península ibérica. Una generosidad que quizá esté relacionada con el apacible clima de la región...

Hoy en día, esta tradición perdura: **en Portugal, la hospitalidad no es sólo una palabra, ¡es un arte de vivir!** Se recibe al extranjero como a un amigo, se le ofrece algo de beber, y no es raro que un simple encuentro termine alrededor de una mesa bien surtida... ¡o se prolongue durante horas con una copa o varias!

Fabcaro: Desde el principio quise que los portugueses fueran hospitalarios. Luego, mientras escribíamos el guion, nos fuimos a Portugal, Céleste (el editor) y yo, en busca de locaciones, para conocer de primera mano la cultura y el alma portuguesas. Allí descubrimos una hospitalidad tan increíble que decidimos resaltarla aún un poco más en la historia, con pequeños detalles, a lo largo de todo el álbum.



ASTERIX-OBELIX-IDEFIX® / © 2026 HACHETTE LIVRE / GOSCINNY - UDERZO

LAS ESPECIALIDADES LOCALES IMPRESCINDIBLES: EL BACALAO...

¡Es muy probable encontrar bacalao en estas mesas! Especialidad por excelencia de Portugal, el bacalao es también su símbolo nacional. Gracias a su comercio marítimo, Lusitania fue considerada, además, como una de las principales fuentes de oro para Roma. Y durante la ocupación romana, la salazón del pescado experimentó incluso un auge espectacular.

¿Sucumbirán los galos ante el famoso plato local? ¡No es tan seguro en el caso de Obelix, receloso de todo lo que no sea a base de jabalí! Pero el bacalao no será la única especialidad local que los galos probarán durante su estancia...

... ¡Y LA CERÁMICA!



La artesanía portuguesa también ocupa un lugar destacado en *Asterix en Lusitania*. Hay dos especialidades que destacan con fuerza. Por un lado, los azulejos ornamentales, que surgieron en Andalucía como herencia de la arquitectura morisca. Este arte del alicatado se encuentra por todo Portugal, desde iglesias hasta edificios públicos, pasando por viviendas particulares. ¡Es lógico que aparezca incluso en esta aventura! El otro orgullo lusitano se remonta a la Antigüedad, a la época de la ocupación romana. En Portugal, las calles empedradas forman parte de la identidad nacional. La *calçada portuguesa* es conocida por sus motivos complejos, con una búsqueda de contrastes cromáticos mediante el uso de piedras talladas a mano, lo que sin duda le encantaría a cierto tallador de menhires galo.

LOS ESCENARIOS Y PAISAJES PORTUGUESES

Como suele ocurrir en sus viajes, Asterix y Obelix descubrirán los paisajes locales. ¡Y qué paisajes! Van a disfrutar de lo lindo: Lusitania es un compendio de naturaleza, mar, montañas y pueblos auténticos a orillas del Atlántico.



Fabcaro: Al principio, me preocupaba que volviéramos a encontrarnos con paisajes parecidos a los de Hispania, pero en realidad no es así en absoluto. Hispania tiene paisajes bastante áridos, mientras que aquí estamos cerca del océano, así que todo es muy verde, hay muchos árboles y el clima es más húmedo. También hay ciudades magníficas y coloridas que permiten variar los fondos.

LUSITANAS Y LUSITANOS

El estreno de cada álbum trae consigo una serie de personajes nuevos, siempre muy esperados por los lectores. ¡El dibujante Didier Conrad nos revela algunas de estas nuevas caras!

Didier Conrad: En cuanto al dibujo, siempre estudio lo que hicieron los creadores, para que no haya diferencias notables. Goscinny y Uderzo ya habían sentado las bases del aspecto físico de los lusitanos, ya que el primero de ellos aparece en La residencia de los dioses. Fue él quien me sirvió de guía para Solotepidocarinho y Tapadodearminho, dos corredores lusitanos que aparecen en Asterix y la Transítlica.



Viñetas de La residencia de los dioses (1971), por René Goscinny y Albert Uderzo.



Estudios de personajes.

En este nuevo álbum, para la creación de los personajes masculinos partí de ese aspecto general predefinido por Albert Uderzo, y sólo tuve que desarrollar las posibles fisonomías; era evidente que necesitábamos personajes más bien morenos, ¡algunos de ellos con bigotes que rivalizaban con los de los galos!



Estudios de personajes.

Pero Uderzo nunca había dibujado a una lusitana... Al investigar, me inspiré en representaciones populares portuguesas (estatuas, pinturas, muñecas...) y adapté los trajes a la Antigüedad, pero también al universo visual de Asterix. Tanto para los hombres como para las mujeres, también era necesario que hubiera suficientes diferencias con respecto a los de Asterix en Hispania. Mientras los íberos se representaban como personajes muy orgullosos, aquí hemos optado por añadirles además un toque de melancolía y dulzura.

ASTÉRIX - O'BELIX - DÉPIK / © 2016 LES ÉDITIONS ALBERT RENÉ GOSCINNY - UDERZO

VILLANOS Y CARICATURAS

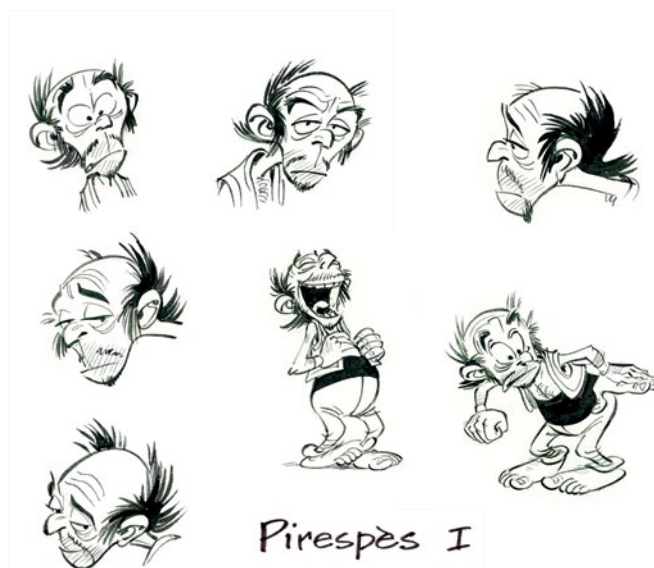
Una buena historia se basa, ante todo, en buenos villanos. Son muchos los que han dejado huella en la memoria de los lectores: Gracus Esunalus en *La hoz de oro*, Prolix en *El adivino*, Acidonitrix en *La gran zanja*, Coronavirus en *Asterix y la Transitálica* o incluso Vitiumetvirtus en *El lirio blanco*. Este nuevo álbum no romperá con la tradición, ¡y nuevos personajes se unirán a la banda de los villanos!

En la portada de *Asterix en Lusitania*, apenas se lo distingue. Escondido tras un pilar, a la izquierda de la imagen, un personaje intrigante, de aspecto siniestro, observa a nuestros dos héroes. Con su cabeza calva, las mejillas mal afeitadas y su aire malicioso, se parece casi a Tullius Detritus, encargado de sembrar la discordia en la aldea gala en *La cizaña*. El nombre de este individuo, que se dispone a complicarles la vida a Asterix y a Obelix, lo dice todo sobre él: ¡Ladinho!



Ladinho II. Estudios del personaje.

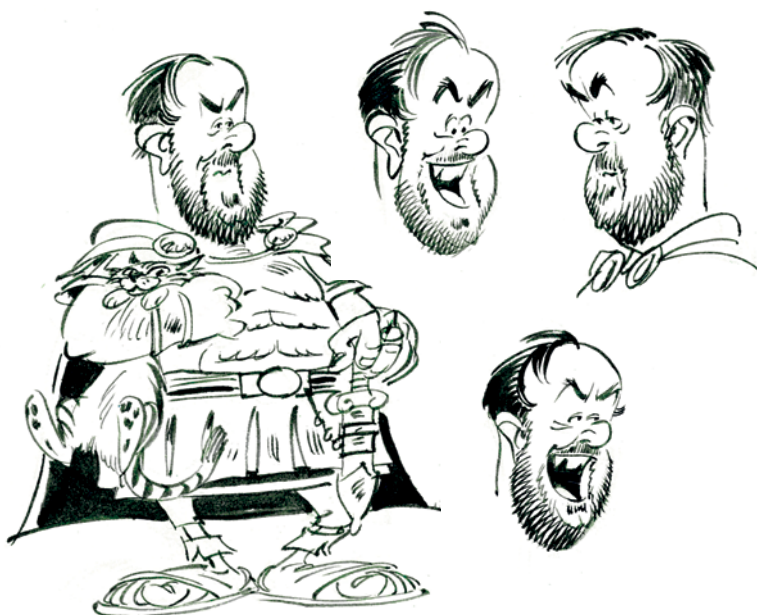
Lo acompañará un centurión llamado **Nuevaopus**. Un nombre muy acertado, ya que los autores lo han dotado para la ocasión de los rasgos de un humorista británico, muy conocido por su humor sarcástico. ¿Lo reconocieron? Es una tradición desde los primeros álbumes de Goscinny y Uderzo. Después de Pierre Tchernia (que aparece en *Asterix en Córcega* con el nombre de Gazpachoandalus, pero también bajo los rasgos de diferentes romanos a lo largo de los álbumes), también vimos a Sean Connery (disfrazado de espía del César en *La odisea de Asterix*), más recientemente a Johnny Hallyday (bardo en *Asterix y los pictos*) o incluso a Michel Houellebecq (geógrafo en *Asterix y el grifo*). ¡Hoy es **Ricky Gervais** quien tiene el honor de unirse al universo de los irreductibles galos!



Ladinho I. Estudios del personaje.



Ladinho III. Estudios del personaje.



Nuevaopus. Estudios del personaje.

LOS CREADORES



Todo comienza en 1959 en Francia, en casa de Albert Uderzo. Sólo quedan tres meses para el lanzamiento del número cero de la revista *Pilote*, y los dos autores, René Goscinny y Albert Uderzo, están bajo presión. Deben crear una historieta inspirada en la cultura francesa y que sea totalmente original. Para crear a sus héroes, repasan la historia de Francia. Y de repente, ¡eureka! Se fijan en la época de los galos. Así es como Asterix hace su primera aparición el 29 de octubre de 1959 en la revista *Pilote*. Las aventuras de Asterix el gallo se convertirían en un fenómeno de culto y el éxito de la serie perdura, casi 67 años después.

La poción mágica de René Goscinny y Albert Uderzo: una buena dosis de humor, una pizca de humildad, un trazo excepcional, inteligencia narrativa, un toque de genialidad, mucha amistad, una franca camaradería y el enorme talento conjunto de dos grandes creadores dotados de un agudo sentido de la observación... y de la ironía.



LOS AUTORES DEL ÁLBUM 41



© Christophe Guibbaud

FABCARO

Fabrice Caro, conocido como Fabcaro, es autor de historietas y novelista. Entre su prolífica obra, que comenzó en 1996, se destacan *Le Steak haché de Damoclès* (2005), *La Bredoute* (2007) y *On n'est pas là pour réussir* (2012). El éxito llegó en 2015 con el álbum *Zai zai zai zai*, que obtuvo el Premio Landerneau BD "Coup de cœur", así como el Premio Ouest France Quai des bulles 2015 y muchos otros galardones. El álbum fue adaptado al cine en 2020 por François Desagnat. En 2016, escribió el guion de *Las nuevas aventuras de Gai-Luron* dibujadas por Pixel Vengeur (Fluide glacial). En 2018 aparece otra obra muy destacada, que combina humor absurdo y sátira social: *Moins qu'hier (plus que demain)*. Su novela *Le Discours* (2018) fue adaptada al cine por Laurent Tirard en 2020. En 2021, publicó *Guacamole Vaudou*, una fotonovela humorística protagonizada por el excéntrico actor Éric Judor. En 2025 publicó su séptima novela, *Les derniers jours de l'apesanteur*, tras *Figurec* (2006), *Broadway* (2020), *Journal d'un scénario* (2023) y *Fort Alamo* (2024).



© Christophe Guibbaud

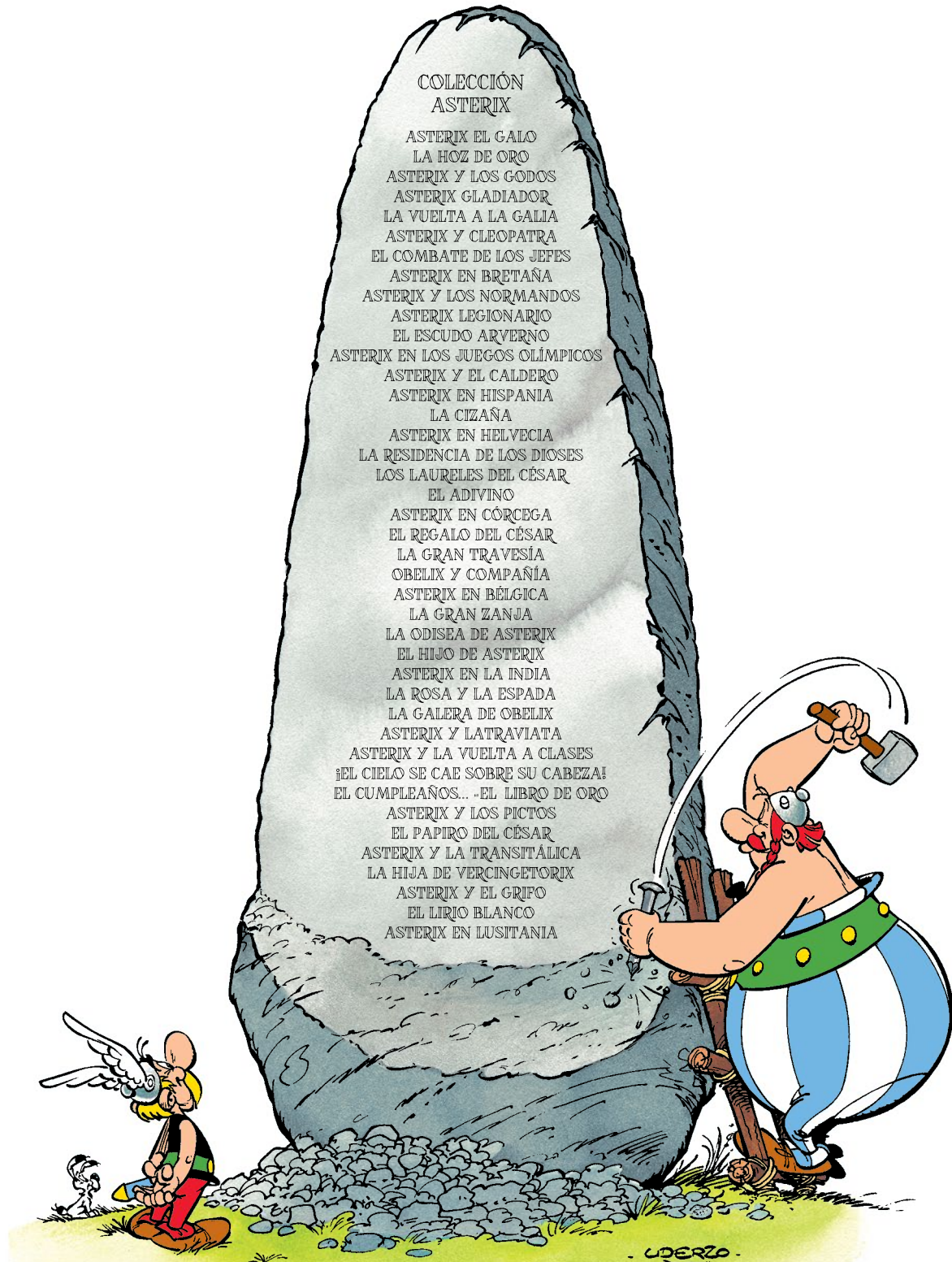
DIDIER CONRAD

Como Asterix, Didier Conrad nació en 1959. Su primera historieta, *Jason*, se publicó en 1978. A continuación, se dedicó a ilustrar las viñetas para la revista *Spirou* junto al guionista Yann, con quien más tarde creó la mítica serie *Les Innommables*. Le siguieron numerosas producciones llenas de humor, entre las que destacan *Bob Marone* (1980), *L'Avatar* (1984), *Le Piège malais* (1990) y *Donito* (de 1991 a 1996) junto a Wilbur. En 1996, Didier Conrad se instaló en Los Ángeles para trabajar en el desarrollo visual y el *storyboard* del largometraje de animación *El camino a Eldorado* (estrenado en cines en 2000), producido por DreamWorks SKG. Dos años más tarde, retomó la historieta con la secuela de *Los Innommables* y continuó su colaboración con Wilbur en *Tigresse Blanche* (2005-2010), la serie *RAJ* (2007-2010) y *Marsu Kids* (2011-2012). Dibuja las aventuras de Asterix desde el álbum *Asterix y los pictos* (2013). *Asterix en Lusitania* es su séptimo álbum.

GUÍA DEL VIAJERO GALO PERFECTO

El programa en pocas palabras: ¡sol, cerámicas, bacalao a voluntad y unos buenos golpes!

- **Clima:** soleado, aunque pueden producirse algunas tormentas oceánicas. Alto riesgo de golpes de sol (o de puños) en los cascos romanos.
- **Paisajes:** variados y pintorescos. ¡Cuidado, los adoquines lusitanos pueden ser resbaladizos!
- **Gastronomía:** bacalao para desayunar, almorzar y cenar. Y unos cuantos pastéis de nata de postre.
- **Ambiente:** caluroso, con toques de fado melancólico.
- **Imprescindible para el viaje:** el álbum *Asterix en Lusitania*.



ASTERIX - OBELIX - DEFIN' / ©1966 LES ÉDITIONS ALBERT RENÉ GOSCINNY - DUBOIS



libros del Zorzal

delzorzal.com [Libros del Zorzal](https://www.facebook.com/LibrosdelZorzal) [@librosdelzorzal](https://www.instagram.com/@librosdelzorzal) [@LibrosdelZorzal](https://www.twitter.com/@LibrosdelZorzal)
[librosdelzorzal.historietas](https://www.facebook.com/librosdelzorzal.historietas) [LibrosdelZorzal.historietas](https://www.instagram.com/LibrosdelZorzal.historietas) [LdZHistorietas](https://www.twitter.com/LdZHistorietas)